



**Cuestión 2 del  
Orden del Día:**

**Actividades de navegación aérea a nivel global e interregional**

**2.1 Resultado de la Reunión de Coordinación Global de los PIRG y RASG**

**RESULTADOS DE LA REUNION DE COORDINACION GLOBAL DE LOS PIRG Y RASG**

(Presentada por la Secretaría)

**RESUMEN**

Esta nota de estudio presenta los principales resultados de la reunión mundial de coordinación de los PIRG y los RASG, realizada en Montreal, Canadá, el 19 de marzo de 2013, con la presencia del Secretario General de la OACI, los presidentes de los PIRG y de los RASG, el D/ANB, los Directores Regionales de la OACI y el Presidente de la ANC.

**Referencias:**

- Informe de la 16<sup>a</sup> Reunión del Grupo Regional CAR/SAM de Planificación y Ejecución (GREPECAS/16), Punta Cana, República Dominicana, del 28 de marzo al 1º de abril de 2011;
- Informe de Cubierta Amarilla de la Duodécima Conferencia de Navegación Aérea (AN-Conf/12), Montreal, Canadá, del 19 al 30 de noviembre de 2012 <http://www.icao.int/Meetings/anconf12/Pages/default.aspx>;
- Plan Mundial de Navegación Aérea (Doc 9750) <http://www.icao.int/GANP>; y
- Resumen de las discusiones de la Reunión Mundial de Coordinación de los PIRG-RASG, Montreal, Canadá, 19 de marzo de 2013 <http://www.icao.int/Meetings/PIRG-RASG/Pages/home.aspx>.

**Objetivos Estratégicos  
de la OACI**

*Esta nota de estudio está relacionada con los  
Objetivos Estratégicos:  
A – Seguridad operacional  
C – Protección del medio ambiente y desarrollo  
sostenible del transporte aéreo*

**1. Introducción**

1.1 La Reunión Mundial de Coordinación de los PIRG-RASG se llevó a cabo en Montreal, Canadá, el 19 de marzo de 2013, y el resumen de las discusiones aparece en el **Apéndice** de esta nota.

1.2 La reunión estuvo presidida por el Presidente del Consejo de la OACI, y en ella participaron el Secretario General de la OACI, todos los presidentes de los PIRG y de los RASG, el D/ANB, los Directores Regionales y el Presidente de la ANC.

1.3 El principal objetivo de la reunión era intercambiar puntos de vida acerca del estado de preparación y la capacidad de los PIRG y RASG para establecer prioridades y objetivos alineados con las nuevas versiones del Plan Mundial de Navegación Aérea (GANP) y el Plan Mundial OACI para la Seguridad Operacional de la Aviación (GASP). Un objetivo secundario era compartir iniciativas exitosas de cada uno de los PIRG y RASG a fin de garantizar la mejor sinergia posible. El orden del día de la reunión incluyó los siguientes temas:

- a) acuerdo para el establecimiento de prioridades y objetivos regionales para la navegación aérea a más tardar en mayo de 2014, en línea con el marco GANP/ASBU;
- b) acuerdo sobre la necesidad de medir las mejoras de performance, a fin de demostrar su impacto positivo en el medio ambiente;
- c) respaldo al prototipo de “*Cuadro Regional de Performance*” contemplado, y determinación de un conjunto inicial de indicadores y métricas para la navegación aérea;
- d) confirmación de la necesidad de contar, en cada Región, con un mecanismo de coordinación entre los RASG y los PIRG a fin de garantizar acciones coherentes y evitar duplicaciones;
- e) promoción del intercambio de iniciativas exitosas;
- f) identificación de las necesidades de instrucción para definir las prioridades en las mejoras por bloque del sistema de aviación; y
- g) acuerdo sobre el uso de determinados grupos de enlace, donde fuera requerido, para la armonización de los planes de navegación aérea en las áreas adyacentes a los PIRG.

## 2. Discusión

2.1 A continuación, se resume los principales resultados de la reunión:

- a) Los Presidentes y Secretarios (Directores Regionales) acordaron establecer prioridades y objetivos:
  - Objetivos de seguridad operacional (lo más pronto posible, o proporcionar el plan a más tardar en octubre de 2013, indicando en qué fecha se podría determinar las prioridades y los objetivos),
  - Objetivos de navegación aérea (mayo de 2014);
- b) La reunión identificó claramente la necesidad de contar con instrucción/talleres para definir las prioridades para las Mejoras por Bloque del Sistema de Aviación (ASBU);
- c) Respaldó el prototipo de “*Cuadro Regional de Performance*” y acordó las métricas iniciales para la seguridad operacional y la navegación aérea; y
- d) Solicitó que se convoque la Reunión Mundial de Coordinación de los PIRG-RASG cada dos años.

2.2 En mayo de 2013, se realizó un taller ASBU para la Región SAM, y se llevará a cabo uno para la Región CAR en julio de 2013. Por lo tanto, cada grupo de trabajo regional para la implementación de la navegación aérea está actualizando el correspondiente plan regional de implementación de la navegación aérea, el cual será presentado al GREPECAS durante la 17<sup>a</sup> reunión a realizarse a principios del segundo semestre de 2014.

2.3 El Plan de implementación de los sistemas de navegación aérea basados en la performance para la Región SAM (SAM PBIP) fue alineado con el marco ASBU y distribuido a todos los Estados de la Región SAM para su revisión y comentarios. El PBIP enmendado para la Región SAM será sometido a la aprobación de la Décimo Tercera reunión de Autoridades de Aviación Civil para la Región SAM (RAAC/13) (Bogotá, Colombia, 4 al 6 de diciembre de 2013) y luego presentado al GREPECAS para su aprobación final, conjuntamente con el Plan para la Región CAR.

2.4 También se decidió convocar a la reunión mundial de coordinación PIRG-RASG cada dos años, estando la próxima programada para la primavera de 2015.

2.5 Tomando en cuenta lo anterior, se presenta el siguiente proyecto de decisión:

**Proyecto de  
Decisión CRPP/2-X Prioridades y objetivos regionales para la navegación aérea**

Que el GREPECAS:

- a) establezca, de conformidad con la Recomendación 6/1 de la Duodécima Conferencia de Navegación Aérea, las prioridades y objetivos regionales para la navegación aérea, en forma consistente con el GANP y las Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU), a más tardar en mayo de 2014; y
- b) de conformidad con la Decisión 16/3 del GREPECAS, las prioridades y objetivos regionales de navegación aérea serán coordinados con el RASG-PA a fin de garantizar la consistencia en las acciones y evitar duplicidades.

**3. Acción sugerida**

3.1 Se invita a la Reunión a revisar esta nota de estudio y aprobar el proyecto de decisión que aparece en la sección 2.5.

- - - - -

## APÉNDICE

Free lance

Ref.: M 7/I-ANB48101

9 de abril de 2013

Sr. Norman Shung-man Lo, Presidente, APANPIRG  
 Sr. Colman Shung-Ching Ng, Representando al Presidente de ANPIRG  
 Sr. John Tusubira Kagoro, Presidente, APIRG  
 Sr. Phil Roberts, Presidente, EANPG  
 Sr. Normando Araujo de Medeiros, Presidente, GREPECAS,  
 Sr. Hamid Alaufi, Presidente, MIDANPIRG  
 Sr. Asgeir Palsson, Presidente, NAT SPG  
 Sr. Aboubekrine Seddigh, Vice-Presidente, RASG-AFI  
 Sr. John McCormick, Presidente, RASG-APAC  
 Sr. Gerold Reichle, Presidente, RASG-EUR  
 Sr. Ismaeil Mohammed Al Baloooshi, Presidente, RASG-MID  
 Sr. Oscar Derby, Co-Presidente, RASG-PA  
 Sr. Alex de Gunten, Director Ejecutivo, Co-Presidente, RASG-PA

Estimados Presidentes:

Me gustaría darle las gracias por su activa participación en la Reunión de Coordinación del Grupo Regional de Planificación e Implementación (PIRG) y Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación – Panamérica (RASG), celebrada en la sede de la OACI en Montreal el 19 de marzo de 2013.

En tal sentido, permítanme informarles que fue una reunión importante, y desearía compartir con ustedes algunas de los asuntos que llamaron la atención. La OACI ahora cuenta con un marco sólido a nivel mundial con la nueva versión de la mundial Plan de seguridad Operacional de la aviación (GASP) y el Plan Mundial de Navegación Aérea (GANP). Esto nos permite planificar nuestras actividades regionales en el campo de seguridad y navegación de la aviación en una manera más consistente con los planes mundiales y en concordancia con las necesidades específicas de cada región. Un asunto importante de resaltar es establecer un conjunto de prioridades y objetivos que se verificarán o desarrollarán cada PIRG y RASG. A este respecto quedo a la espera de recibir sus aportes, los mismos que serán en base a al desarrollo colectivo el que será medido por sus logros Esto no lo sólo permitirá un informe conciso enfocado a una decisión clave, sin embargo también nos dan una oportunidad dar a conocer sus logros e instruir al público sobre el efecto positivo a corto plazo de la acción ATM apoyando al medio ambiente.

Una segunda variante en la convocatoria de esta reunión informal y con asistencia limitada de los Presidentes y Secretarios de los PIRGs y RASGs, ha funcionado excelente bien y nos ha permitido intercambiar puntos de vista y llegar a un consenso de manera eficiente y fructífera. Según lo acordado, de ahora en adelante tendremos la reunión de coordinación cada dos años y la próxima está prevista para la primavera del 2015. Mientras tanto, permítanme motivarlos a continuar en contacto entre los PIRGS, entre RASGs y entre PIRGs y RASGs en una determinada región. Necesitamos compartir continuamente nuestras exitosas iniciativas y aprender unos de otros.

Sírvanse encontrar adjunto a la presente un breve resumen de los resultados principales de la reunión. Les quedaré muy agradecido nos proporcionen una versión resumida de sus prioridades regionales y metas tan pronto como las programación de sus respectivas reuniones de los PIRG y RASG se lo permitan.

Sinceramente

Roberto Kobeh González

**Adjunto:**

Sumario de discusiones

cc: Presidente de la Comisión de Navegación Aérea

Secretario General  
Director de Navegación Aérea  
Directores Regionales de la OACI



## Reunión de Coordinación Global PIRG-RASG

### Sumario de Discusiones

<b>Fecha</b>	19 de Marzo de 2013
<b>Lugar</b>	Sede de la OACI, Montreal
<b>Participantes</b>	Presidentes de los PIRGS, RASG, y OACI (véase en la página A-4)
<b>Objetivo</b>	Intercambiar opiniones sobre la preparación de los PIRGs y RASGs para establecer las prioridades regionales y objetivos en concordancias con las nuevas versiones del Plan Global de la Seguridad Operacional (GASP) y el Plan Mundial de Navegación Aérea (GANP), así como compartir las actividades exitosas de cada uno de los PIRGs y RASGs a fin de asegurar la mejor sinergia posible.
<b>Asuntos discutidos</b>	La reunión se abrió con una presentación sobre los acontecimientos mundiales en materia de seguridad y navegación aérea. Fue seguido por las discusiones sobre las prioridades, objetivos y un plan general de acción de todos los PIRGs y RASGs. Mecanismos de coordinación entre PIRGs y RASGs, así como entre PIRGs y RASGs dentro de la misma región, también formaban parte de las deliberaciones. La reunión concluyó con una breve presentación sobre el establecimiento de la Sub-Oficina Regional APAC de la OACI.
<b>Resultado y pasos siguientes</b>	<p><b>Presidencia de PIRGs y RASGs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respaldó las prioridades de la seguridad mundial y consideró la necesidad de establecer objetivos. Se les solicitó a los Grupos que establezcan objetivos y prioridades regionales:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- por seguridad cada RASG deberá proporcionar un plan antes de octubre de 2013 indicando la fecha de las prioridades y objetivos a determinar.</li> <li>- Para los asuntos de navegación aérea, antes de mayo de 2014, compatible con los antecedentes del GANP/ASBU.</li> </ul> </li> <li>• Acordó en la necesidad de medir de forma proactiva mejoras de rendimiento y educar al público sobre su impacto positivo sobre el medio ambiente.</li> <li>• Apoyó el prototipo del tablero de desempeño regional previsto y determinó un conjunto inicial de /métricas de indicadores para la navegación aérea.</li> <li>• Confirmó la necesidad de un mecanismo de coordinación entre RASGs y PIRGs en cada región para garantizar la coherencia de la acción y evitar superposición.</li> <li>• Instó el intercambio de iniciativas exitosas entre sí.</li> <li>• Decidió convocar la reunión de coordinación global una vez cada dos años con el siguiente previsto a efectuarse en la primavera del 2015.</li> </ul> <p><b>Presidencia de los PIRGs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificó la necesidad de capacitación para determinar las prioridades para las mejoras por bloques del sistema de aviación.</li> <li>• Convino en utilizar grupos específicos de interfaz, cuando sea necesario, para la armonización de los planes de navegación aérea en las áreas adyacentes de los PIRGs.</li> </ul> <p><b>Presidencia de RASGs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accedió a colaborar con la industria para mejorar la seguridad de la aviación</li> <li>• Acordó armonizar los informes de seguridad regional y mundial reconociendo que algunas partes del informe regional serán específicos de la región.</li> </ul>

**Reunión de Coordinación Global PIRG-RASG**  
Sede de la OACI, Montreal, 19 de Marzo de 2013

**Lista de Participantes**

**PIRGs & RASGs**

Sr. Colman Shung-Ching Ng, Representando al Presidente de ANPIRG  
Sr. John Tusubira Kagoro, Presidente, APIRG  
Sr. Normando Araujo de Medeiros, Presidente, GREPECAS,  
Sr. Hamid Alaufi, Presidente, MIDANPIRG  
Sr. Asgeir Palsson, Presidente, NAT SPG  
Sr. Aboubekrine Seddigh, Vice-Presidente, RASG-AFI  
Sr. John McCormick, Presidente, RASG-APAC  
Sr. Gerold Reichle, Presidente, RASG-EUR  
Sr. Ismaeil Mohammed Al Baloooshi, Presidente, RASG-MID  
Sr. Oscar Derby, Co-Presidente, RASG-PA  
Sr. Alex de Gunten, Director Ejecutivo, Co-Presidente, RASG-PA

No participaron: Sr. Phil Roberts, Presidente, EANPG, Sr. Norman Shung-man Lo, Presidente, APANPIRG y el Sr. Aboubekrine Seddigh, Primer Vice Presidente; RASG-AFI.

**OACI**

Sr. Roberto Kobeh Gonzalez, Presidente del Consejo  
Sr. Raymond Benjamin, Secretario General  
Sr. Christian Schleifer, Presidente de la Comisión de Navegación Aérea  
Sr. Andrew Tiede, Primer Vice Presidente de la Comisión de Navegación Aérea  
Sr. Daniel Azema, Director de Gabinete, Oficina del Secretario General  
Sra. Nancy Graham, Director, Dirección de Navegación Aérea  
Sr. Vincent Gaiotti, Deputy Director, Dirección de Navegación Aérea  
Sr. Mokhtar Awan, ICAORD Bangkok  
Sr. Meshesha Belayneh, ICAORD Nairobi  
Sr. Luis Fonseca de Almeida, ICAORD Paris  
Sr. Franklin Hoyer, ICAORD Lima  
Sr. Mohamed Khonji, ICAORD Cairo  
Sr. Mam Sait Jallow, ICAORD Dakar  
Sra. Loretta Martin, ICAORD México

- FIN -